

## 和平利用外层空间委员会 法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第四十五届会议

第 734 次会议

2006 年 4 月 4 日，星期二

维也纳

主席：雷蒙多·冈萨雷斯先生（智利）

下午 3 时零 8 分宣布开会

主席：诸位，下午好。尊敬的各位代表，现在我宣布法律小组委员会第 734 届会议开始。

今天下午，我们首先进行议程项目 5：一般性意见交换；议程项目 6：联合国五项外空条约的现状和适用情况。如果有时间的话，我们就要审议议程项目 10，即：研究和审查移动设备国际权利公约空间资产特有事项议定书草案的发展情况。之后，议程项目 6 工作组将在希腊 Vassilios Cassapoglou 先生的主持下，继续开会。

现在我们就审议议程项目 5。利比亚代表 Fadel Ashur 先生将进行发言，请利比亚代表发言。

Fadel Ashur 先生（利比亚）：谢谢主席。主席先生，我国代表团首先向您表示祝贺，祝贺您当选为法律小组委员会本届会议的主席。

我们相信，由于您很有能力，我们这次会议一定会开得很成功。我相信，我们的会议结果将是很好的。

另外，我国代表团向你的前任表示赞赏。感谢上一届主席团成员的努力，我们成功地开展了很多活动。我国代表团还要特别感谢[Sergio Marchisio]先生；还有外空司司长，感谢他所做的努力起到了很重要的作用。加强传播外空法。而且通过联合国的各项活动来进行这种传播。另外，还举办了不少研讨会、讲习班，增强有关条约的执行能力。另外，还有一些灾难在发生之后需要加以处理。一些自然资源[? ..... ?]。

另外，我们赞赏他的一些作为是很重要的，他为筹备工作方面做出了努力，即代表秘书处准备文件，这些文件都很重要，为这次重要会议准备了很有趣的文件。

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0708 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.06-53688 (C)



我国代表团想再次强调拨出财政款项,外空司预算需要得到加强,这样的话,外空司才能够在2006和2007两年间完成自己所分配的任务。

主席,我也不是国际法专家,我也不是外空法的专家,我听到大家在发言中提到我们这次会议议程上有关的几个问题,我国代表团认为,目前的讨论有利于我们法律小组委员会取得最好的结果。

主席,我国代表团意识到,各国政府、国际组织,还有外空司之间的合作是至关重要的。外空司通过高度透明度的工作,帮助加强外空司和成员国的的工作,加强外空司的作用,同时,在最好的条件下完成自己的任务。

我特别强调,有关的国际组织和有关的国家应该把它们的外空立法和有关的情况尽快提供给外空司,提供给秘书处。这样的话,应该定期提供这种材料。这些政府在执行这些国际公约法条约方面做哪些工作等等。

另外,对于这些国际组织、这些政府来说,应该遵照联合国外空条约方面的各项规定。同时,在自己的国家立法方面不断地改进,就是外空方面的国内立法应该不断地适应国际立法的各项要求。

主席,我国代表团完全同意大家提出的一点很重要的建议,就是应该让所有国家积极参与外空活动。不管是发达国家,还是发展中国家。在发展中国家中,非洲国家非常重要,特别是要满足发展中国家,尤其非洲国家在人力资源发展方面的需要。同时,让这些国家,帮助这些国家积极参与联合国开展的外空立法的各项审议活动。

同时,我们要强调,要解决很多国家的关切,特别是发展中国家的关切,使得它们能够在自己的社会经济发展中,充分利用外空技术、科技在外空领域的发展成果。比如说,减贫、消贫、消除饥饿,还有减灾救灾。这样的话,有关的联合

国外空法条约,外空条约才能够得到普遍的接受和普遍的加入。

主席,毫无疑问,很多发展中国家,特别是非洲国家缺少很多物资方面的条件,技术条件,最基本的基础它们都缺少。它们不能够有效地参加外空方面的各项活动,这些外空活动本应该有利于它们各国的经济、社会发展。

我们认为,如果外空司能够提供技术和物资援助,给这些国家提供这些援助,它们就能够更有效率地参加外空条约拟定的各项活动。另外,外空司通过在发展中国家促进条约的适用,[?使得这些国家能够融入,特别是在他们自己的国家立法当中,能够做出有相应于国际上条约规定的有关的立法。?]

另外,国际社会其他的成员也有必要,也应该不断地利用技术,通过技术和物资方式向这些国家提供援助。一些国际组织,还有发达国家都应该提供这些援助。这样才能够帮助条约的普遍适用,使得一些空间活动能够为发展服务。

[?这样,这些国家它们缺少[?对……动能?]。那么有经济和结构方面无限的问题的这些国家,能够受益了。?]这样,这些发展中国家,特别是非洲发展中国家,就有最大的可能从中受益。这样,它们应该得到这方面的优势,它们应该成为重点,[?我国代表团协调重视了联合国?]

[?听不出?]

我们想强调,所有国家和国际组织都需要遵守所有的外空国际协定和条约,特别是涉及到国家活动,[?那些怎么来探索和利用外空,特别是月球和其他天体,做个先决条件,不可缺少的条件。?]

在防止军备竞赛和进行外空[?和平?]活动,我们很希望有个具有合作精神的世界,我们能够对

世界受到的威胁,对世界和人类受到的这些威胁真正做出应对。谢谢。

主席:谢谢尊敬的利比亚代表发言。下一位是尊敬的布基纳法索大使。

Beatrice Damiba 女士(布基纳法索):谢谢主席先生。布基纳法索代表团很荣幸在法律小组委员会第四十五届会议上致辞。

首先,我想与前面的代表团一道由衷地祝贺您当选为主席。我们也想祝贺主席团其他成员。我们会尽最大努力来支持您的,好使我们这届会议的努力能够成功。

外空委进入了很重要的阶段,它明显的任务是协调成员国和其他[?方?]的活动,为和平目的利用外空,因为这些活动越来越复杂,因此这些活动需要有一个标准框架。法律小组委员会这方面的工作极为重要,因为涉及到组织和管制外空的探索,但是这方面还面临着真正的挑战。

外空可以说是人类的共同遗产,但是它的使用和它的商业化继续给国际社会带来真正的问题,这是为什么需要[?听不出?]制定[?.....]这一问题也必须继续放在我们的议程上,是我们需要迎接的挑战。布基纳法索早些时候参加了[?听不出?]的工作,因为我们当局很早就认识到了空间技术对可持续发展的重要性。

我国代表团感到满意,看到布基纳法索从这项工作中受益。我们感谢小组委员会、外空委员会、OSA 和所有的伙伴的积极影响。

第四十五届会议议程的某些项目是我们特别关心的。外空的定义和定界的确是值得我们特别关注和审查的,因为它考虑到国与国之间这方面的冲突的影响,所以如果我们小组委员会能够适当审议所有这些非常重要的利益会是很有用的。我们要确

保逐步发展,并迅速执行空间法。

我们认为,应该把重点放在空间法培训和空间科技上。但是,这种雄心勃勃的想法必须得到双边和多边伙伴的支持。发展中国家的空间法教育原本是它[?听不出?][?普及化?]的一个条件,是吸引青年人一个条件。这是为什么[?我国代表团会议主席团?]重视[?寻找发展中国家学生的机会?]?。所有的政府、私营部门的机构、研究机构等都应该参加。

主席先生,国际法讲习班也就是我们外空事务司和尼日利亚政府[?在?]非洲国家举办的讲习班,是2000年11月21至24日在阿布贾举行的。

讲习班强调了非洲国家[?所有发展中国家具在在教育方面来加强能力?],以便加强它们的空间法能力。我们想赞扬这一举措,感谢组织这一讲习班的各方。

关于在外空使用核动力源这一议程项目,我们想赞扬与国际原子能机构联合举办的讲习班。而且,[?各项委员会的四十三届会议[?听不出]举行?],也谈到了外空核动力源的安全标准。这一原则毫无疑问,会带来一个法律框架和制定普遍的标准,以管制核动力源的使用。

主席先生,最后我想确保我国,布基纳法索继续提倡管制空间活动的国际法律制度,只有在这种框架内,人类才能建立有利于所有国家的真正的国际合作基础,也是所有还没有签署和批准联合国五项外空条约都应该这么做的原因。所有的国家只要[?照这些?]法律文书,就能够加强外空委员会的行动并提高效率。谢谢主席。

主席:感谢布基纳法索大使的发言。下一位是智利代表。

Renato Nuno Luco 先生(智利):非常感谢

主席先生。主席先生，我也想表示满意地看到您当选为我们外空委员会法律小组委员会第四十五届会议的主席。我们大家都敬佩您的丰富经验，您能够领导我们会议取得圆满成果。而且我个人也想表示，我国是非常相信您的领导才干的。

同时，我想趁此机会感谢维也纳外空事务司的官员做的工作，筹备了这次会议，准备了文件，也感谢 Sergio Marchisio 教授所做的工作。

欧洲[？听不出？]国际外空大会[？听不出？]是在我们国家举行的，这次会议是在 3 月 28 和 29 日召开的。我们谈了不同的外空题目，我们也认识到了外空技术是很重要的。因为实现人类发展，消除贫困，就是通过教育和增长知识来实现的。

[？美洲取得的外空大会，[？听不出？]沟通的渠道，执行区域间的对话，特别是[？听不出？]发展中国家外空技术的使用和应用。？]有一个研讨会是关于卫星和远程教育，[？同样也进一步做出很大的努力，？]也得到了阿根廷、巴西、玻利维亚、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、厄瓜多尔、萨尔瓦多、美国、危地马拉、洪都拉斯、秘鲁、乌拉圭、委内瑞拉的协助。

此外，外空事务司专家组也参加了，教科文组织的代表[？听不出？]参加了，智利做出承诺，要采取措施来加入外空的五项条约。此外，我们意识到了外空活动越来越多，智利需要普遍的外空法律制度。[？他[？对待这些？]条约所有联合国国际合作的宪章的原则的普遍的适用推动和认识接受。？]关于这一议题，我们将在有关的小组委员会上进一步做出反应，谢谢。

主席：谢谢尊敬的智利代表发言，与该[？听不出？]友好关系。发言名单上下一位是尊敬的意大利代表 Sergio Marchisio 先生。

Sergio Marchisio 先生（意大利）：谢谢主

席先生。主席，我代表意大利代表团祝贺你当选为小组委员会 2006 年和 2007 年主席。我们有了机会，就是在和平利用外层空间委员会法律小组委员会上接受您的领导。我们相信在您的领导下，小组委员会会继续发挥作用，[？最主要的论坛来评估外空法的应用，交流意见和分享经验的？]，并且由衷地祝贺您。

我们还要赞扬外空事务司司长 Sergio Camacho Lara 博士，赞扬他们外空事务司为小组委员会提供的[？定的？]支持。

主席先生，我想简单地在小组委员会上谈谈意大利在外空法领域的一些主要情况。今年年初，制订了 2006 和 2007 年新的国家外空计划。这一文件强调了意大利空间政策的重点，考虑到了[？听不出？]多边一级国际合作现有的承诺，那是在欧空局、欧盟和联合国框架内的合作，还有双边一级的承诺。

第二，主席先生，意大利成为了《1975 年外空物体登记公约》的缔约国。我们把我们的批准书交给了联合国秘书长，因此，对意大利[？补足？]这个公约在 2000 年 12 月 8 日开始生效。

第三，主席，意大利意识到，这一步骤意味着意大利应当忠实地履行公约，并且应当承担起国际义务。在此，考虑到，1975 年《登记公约》并不能够自己得到落实，需要各国通过立法予以实施。

我们意大利议会在 2005 年 7 月通过了一项新的关于空间物体登记的法律，这个法律是在公约对意大利生效之日开始生效的。它取代了以前所有的国家和国际一级的空间物体登记的行政做法。

关于国家的登记做法，1975 年公约第 3 条规定，每次登记以及登记条件都由登记国来做出决定，因此，意大利空间局受到委托，成为外空物体的国家登记处，其中也包括对每一个空间物体的补

充信息和其他信息予以保留。

法律要求私人部门也向意大利空间局登记报告所发射的物体。首先,所有意大利人在发射空间物体的时候,从自己的领土,或者是从外国领土上发射的时候,都应当进行登记。

第二,法律规定,外国人如果在意大利领土上,或者是从意大利控制的设施上发射,也要对外空物体进行登记。

在意大利登记册上登记,[?应当遵守在意大利国家发射的做法一样?]如果其他国家一道发射同一物体的话,意大利也要对此进行登记,要与其他国家达成一致。意大利空间局也要把登记情况向外交部长报告,以及向联合国秘书长传达这些信息。

由于我们上述的法律发展,我国代表团愿意参加在议程项目 11 下重新召集的工作组工作。我们相信,法律小组委员会能够取得积极成果,能够找出共同的做法和建议来。这不光能使公约缔约国获益,而且使那些还没有批准公约的国家也能够获益。

主席,本代表团也愿借此机会重申,意大利希望能够继续保留议程项目 10,也就是:审查空间资产议定书草案这一议程项目,把它继续放在下届会议的议程上。

我们相信,谈判议定书的政府间委员会第三届会议要在罗马举行。时间是今年。

主席,意大利相信,小组委员会能够做出努力,找出新的议程项目,以便把这些共同议定的议程项目纳入今后几年的议程中。我们愿意为这一套[?.....?]做出贡献,并且坚信在您的领导下,我们能够取得所期待的结果,谢谢主席。

主席:我感谢意大利代表刚才的发言。名单上

的下一位是哥伦比亚大使,下面请哥伦比亚大使发言。

Ciro Arevalo Yepes 先生(哥伦比亚):主席先生,我以哥伦比亚的名义表示很高兴看到您担任本小组委员会的主席。您代表了整个拉美地区,您是本地区的骄傲,因为您始终如一地在尽职尽责,因此,在这方面,您是非常杰出的。

我要感谢 Sergio Marchisio,他领导了法律小组委员会的工作,并且对我们的工作做出了巨大的贡献。同时,我也要祝贺并感谢秘书处,感谢 Sergio Camacho-Lara 司长。她为促进空间法做出了不懈的努力,一直为成员国提供协助。

主席,外空委法律小组委员会在空间法方面起到了重要作用。多年来,它坚持不懈地为国际社会开展工作,而这些工作都是建立在管辖空间法的基本原则基础之上的。

广泛的法律基础是非常关键的,我们有很多利益要调和,我们委员会一直体现出了一种建设性精神,在当今要适应形势的变化,更好地加强配合,这一点变得更为重要。

在私营部门,商业方面新的发展显得更为重要。这要求我们在机构间建立密切的联系。[?我们有各种各样的关系等等,这些也都是所涉及到的问题中的几项?]

外空委法律小组委员会应当达到所要求的标准,而且通常我们证明达到了这些标准。您作为外空委的前任主席也证明了这一点,对于我们来说,对我们发展中国家来说,尤其是对哥伦比亚来说,利用这些有限的资源,也会有到头的时候。

地球静止轨道也是本小组委员会讨论的一个关键问题。在国际社会,我们也有这样一个道德要求,充分利用地球静止轨道这一有限的资源是能够

维护发展中国家利益的，因此，第三十九届大会通过的决定确定了通讯频谱方面的分配原则。

同样，我们也应当继续把这个议程项目保留在议程上，应当把它分成不同的段落，一个是地球的划界和定义问题，对我们来说，这是一个重大的挑战。另一个就是地球静止轨道的特性和利用，其中包括考虑采取有效的方式和方法来利用地球静止轨道，同时不妨碍国际电联的作用。

我们认为，我们在这方面确实取得了进展，在地球静止轨道方面，我们需要得到一个全面的解决方案。在这一领域中，我们需要法律小组委员会议程上保留这一项议程项目，我们支持厄瓜多尔和印度尼西亚今天上午就此问题的发言。

除此之外，还有些其他议程项目，我们也在不断地取得进展。在登记空间物体方面、赔偿责任方面、使用核动力源的原则方面，以及[？特殊空间资产权益？]这些问题方面，我们都取得了很多主要的经验。

在哥伦比亚，我们认为应当在法律小组委员会保证这些项目之间的有机结合。我们知道这些问题都是一些单独的问题，在公法和私法方面的确是有区别的，但与此同时，我们在中心问题上又有共同点。

我们要设立一个登记机构，一个监管机构，我们的工作应当更为引人注目，我们应当同时并举开展好几项工作。

一些国际机构在帮助发展空间法，我之所以这么说，是因为我参加了一些活动，我记得在一次活动中，空间法研究所永远都是最积极的，尤其是在日本福冈举办的讲习班上，我记得是在航天会议上，或者是在巴伦西亚的会议筹备上，在筹备工作中我们都看到这一点。

外空司在全球各地都在开展工作，在拉美地区，在巴西有一个重大的活动。这是巴西空间法研究所协助主办的。我们应当帮助那些已经取得进展的国家，同时也帮助那些为国家制定标准而做出努力的国家。这一点非常重要，因为国家的框架也会决定一个国家的选择。

因此，不光只有五个条约在国际一级确定标准，有时候我们也应当考虑到国家的努力，国家的做法，因此，我们看到正在做出的一些重大的努力，我们在这些工作中也应当有创新的做法。

我在日本开会的时候也注意到。我们有一个竞赛，我们觉得拉赫斯空间法模拟竞赛也应当推广到拉美地区，这项活动就是让大学把空间作为一个科目来进行研究。

主席，我们的议程自然给我们带来了新的观点。我同意 Sergio Marchisio 教授的看法，就是我们应当做出努力，来提出新的议程项目来。

第六点，希腊教授现在正在领导议程项目 6 的讨论。我觉得我们在这儿应当考虑这些议程项目，目前的法律规定应当得到我们的评估。与此同时，我们也应当更具创新性。我们应当建设性地、批评地看待这些问题，特别是要看有哪些障碍，有哪些困难影响到了普遍实施条约。

最后，主席，我要对拉美地区表示赞扬，特别是您所代表的这个国家，我要说的是智利。你们刚刚完成了在基多召开的第五届美洲空间大会的筹备工作，拉美地区的每个人都知道，促进空间法意味着什么。

我们的区域性议题非常复杂，它涉及到优先领域，涉及到社会经济安全等各项问题。哥伦比亚参加了这项活动，我们派出了一个大型代表团，我们可以利用会议的机会介绍我们所取得的成就。同

时，我们也注意到，我们履行了自己的职责。我们现在就是要支持厄瓜多尔办好这次活动。

我们都知道，这个国家非常严肃认真，致力于这次会议成功举行。我们都知道，这次大会是为了保证和平利用核能这一个惟一目的的，谢谢。

主席：我感谢大使阁下的发言。

Ciro Arevalo Yepes 先生（哥伦比亚）：我只想再说一句话，这就是我想评论一下，我看到在圣地亚哥取得了很多的成就。哥伦比亚参加了这次活动，现在正从这些成就中获益。整个拉美地区都是如此。我们把这一活动称为区域间对话，我们看看这些活动如何继续进行下去。我们也看到其他地区也在展开讨论，开展同样的活动。

主席：下一位是罗马尼亚代表，下面请罗马尼亚代表发言。

Dimitro Dorini Prunariu 先生（罗马尼亚）：Raimundo González Aninar 大使阁下，请允许我代表罗马尼亚代表团，热烈地祝贺您当选为小组委员会主席。我坚信，在您的明智、干练的领导下，这次会议的议程一定能够完成讨论。

我也要向您的前任 Sergio Marchisio 教授表示感谢，在过去两年，他在法律小组委员会担任主席期间提供了指导。我相信，所有这些任务都保证后续行动能够更为成功。

我赞赏秘书处所开展的非常专业的工作。我们也感谢外空司在 Sergio Camacho-Lara 先生领导下所开展的活动。

主席，尊敬的代表，在当今世界上，我们越来越相信空间法应当有一个法律框架，使得更多的国家从深度和广度上进一步参加人类的空间活动。

人类现在面临着越来越多的地球和空间环境

的威胁，恐怖主义、疾病、赤贫和饥饿都是威胁，空间技术已经证明能够为减轻自然灾害做出贡献。[？而且空间法律在确定所有这些活动的法律框架方面有重大的作用。？]

但是，我们应当改进我们的机制，应当提高空间工具的效率，以更好地发出警告，更好地监督，更好地预测，并且更充分地做好准备，来迎接预测不到的自然灾害的袭击。

但是，同样在我们面临的所有问题中，有一项就是我们应当把经济发展与[？全球热化？]协调起来，防止先进的技术落在恐怖分子手中，并且应当控制传染病。这些广泛的、全面的、安全的概念已经超出了军事概念和国家安全概念，已经发展成为空间活动的一个主要方面，[？包括空间法的主要作用？]。

我们认为，这种贡献可以通过保持空间技术发展的和平性和促进外空用于和平目的的两个目标来实现。

主席，我可以在此宣布，空间的作用对安全概念已经做了新的补充。在我们国家，我们已经认识到这一点了。一年以来，罗马尼亚空间局一直在率领[？一个部会间]委员会进行安全方面的研究。

国家安全研究计划已经开展了十几个项目，包括空间技术、像对地观测、全球导航卫星系统和卫星通信，利用这些技术来改进我们的安全机制，以及进行灾害监测。

考虑到灾害管理和空间发展安全方面的重要性，我要提醒大家特别注意委员会和小组委员会日益突出的作用及其迎接新的挑战的能力。

主席先生，罗马尼亚将继续发展我们的空间活动，在国家一级我们要开展这项工作，并且与国际空间界加强合作。

罗马尼亚的空间计划是在罗马尼亚空间局的领导下开展的，我们已经完成了 104 个组织方面的研究并确定了一些科研和工业项目。我们有五个分计划：空间政策和基础设施、空间探索、空间应用、航空技术、工业发展和附带利益，所有这些都是伴随着空间和安全行动而产生的。

我们现在有 88 个项目，有几百个全职专业人员参与，而这一空间计划在过去一年又有了重大的发展，许多项目都是通过国际合作开展的。

我们应当记住，我们实施了一个国际空间探索方面的计划，也就是 PLANCK 和 CLUSTER，这都是欧空局的。还有就是与国家航空和宇宙航行局等法国航天局也开展了活动。[？还有空间的伽利略各种应用情况，？]远程医疗，水处理等。通过地面和[机]上各种技术进行空间对话。

罗马尼亚现在要继续加强在欧空局框架下的合作，以便在空间搜寻业和加强有关能力的欧洲计划方面起到一定的作用。

我还想提及罗马尼亚是欧空局的一个合作国家，几周前在布加勒斯特，罗马尼亚空间局跟欧空局签署了特定的协定。根据这项协定，各个实验室、大学以及有关的公司将为欧空局的各项空间活动做出积极的贡献。

该协定的缔结还使得捷克共和国和匈牙利、罗马尼亚加入了欧空局的欧洲合作国家委员会。[？有关的技术合作的各种协定是罗马尼亚空间局做准备，同时被定为是一个重点的组织。？]这里面包括一个新的国际合作项目，现在已经是欧盟框架计划内的第六个项目。

罗马尼亚在 2005 年继续对发展中国家提供技术援助。我们提供的技术援助的对象主要是摩尔多瓦共和国，主要在农业领域的遥控适用和应用。

我还想回顾，主席先生，在 2005 年 7 月治理灾害性水灾时，罗马尼亚将空间技术用于进行观测。[？我们启动了国际宪章的空间以及重点灾害的这样一个机制。？]罗马尼亚当局现在每天都就水灾的发展变化和有关灾害的情况进行绘图，进行观测，都是三维的。

主席先生，对于 1967 年《探索和利用外空条约》、1979 年《月球协定》、1968 年《营救协定》、1972 年《责任公约》，我们都已经批准了。

主席先生，对于 1975 年的《登记公约》，我们现在正在采取必要的措施以便加入。

主席先生，今年 3 月，罗马尼亚庆祝了第一架飞机起飞 100 周年。罗马尼亚的航天先驱叫 Traian Vuia。他在 100 年前制造了一架飞机以及所有的机上设备。

今年 5 月，我们将纪念罗马尼亚一位公民登上航天飞机 25 周年。

主席先生，我感谢大家的聆听，谢谢。

主席：感谢罗马尼亚代表。感谢他所做的全面发言。下一位发言者是尊敬的俄罗斯联邦代表，现在就请您发言。

Pavel G. Dzobenko 先生（俄罗斯联邦）：谢谢主席。主席先生，首先，俄罗斯联邦代表团欢迎您当选为我们小组委员会的主席，我们祝您一切成功。我们相信，在您的指导下，我们的工作一定会有新的动力，因为我们大家都看到您积极地推进 3/外空法的进展。

主席，我们还想说，我们要感谢您的前任 Sergio Marchisio 先生，他积极参与我们委员会过去两年的工作。同时，我们还想说，我们很高兴地看到，今天在主席台上就座的有外空司司长

Sergio Camacho-Lara 先生,他的合作者也都坐在主席台上。他旁边的官员来自纽约法律司。他们的工作对我们现在所开展的这项工作来讲是一个很有力的支柱。

我要祝贺巴西在 3 月 30 日首次将一位宇航员送上太空。该宇航员正在参与国际空间站的计划。这也说明国际合作是富有成果的,而且是非常具有合作性的。

我们还顺便提及,今年是尤里·加加林,人类第一次进入太空的四十五周年。我们要强调这一点。从很大程度上来说,我们也是在尤里·加加林上天之后,马上就开始有了外空法,因为在尤里·加加林上天之后,外空委小组委员会开始做很多的工作,特别是在过去 10 年或 15 年时间内拿出了五项外空方面的条约和公约,这些外空法的法律文书代表了外空法的创立。

在目前阶段,我们想要回顾还有一个纪念日,我们即将纪念第一项普遍性的国际条约,即《登记公约》出台 30 年。但是从那以后,没有另外一个被普遍接受的条约得以[ ? 缔结? ], [ ? 不是我们小组委员会出台的条约? ]。除了联合国大会通过我们小组委员会送上去的一些基本原则之外,没有一个全面的普遍被接受的公约。

主席,我想强调一点,即在本届小组委员会开会之前,我国需要统一协调外空的有关活动,既要利用外空方面的活动来促进经济社会的发展,来解决我们地球上人类所面临的各种重大的问题。

在我们看来,外空的军备竞赛是对我们外空利用带来直接负面影响的一种活动,对于全球都有负面影响,这对于我们的合作也会带来很大的影响。对于外空,我们应该把外空作为一个合作的舞台,而不应该作为军备竞赛的舞台,因此,我们要求实现外空的非军事化,要避免和防止任何进攻性武器

在外空这个领域出现。

我们应该承认,如果我们不在这个问题上设立真正的障碍,不让军备竞赛开展的话,今后在国际合作,即在和平利用外空方面开展积极合作的时候,可能会在外空发生冲突,出现武器竞赛,这是非常不利的。

主席,各位尊敬的代表,同事们,我们相信,我们坚信,我们开展合作,开展各种外空合作,是必不可少的。另外,我们还需要制订国际标准,并要力求达到这些标准。

我们认为,外空委法律小组委员会是很有声望的,是一个很可靠的组织, [ ? 以便来应对来说明在外空如何开展国际合作。? ]这就说明,我们要在显而易见的基础上找到合作的渠道,而且对以后的活动来讲也是很有用的,因为指导这方面工作的法律文书是应该具有普遍性的。联合国外空委的小组委员会出台的所有条约应该规范国际方面开展的外空活动。

然而,同事们,生活不是静止不动的,科技不断地在向前发展,日新月异。我们已经看到在过去 10 年中,外空活动已经不是几个国家能开展的了,很多国家都参与了外空活动,商业实体也积极参与到外空活动中,这使得国际社会向我们这种机构提出了一个问题,今后外空法应该如何演变,如何发展。

我已经说过,最近的一个普遍接受的公约是《登记公约》,这个公约现在已经生效 30 年了,到今年为止。在座的人中有的经验比我还多,时间比我还长, [ ? 参与这方面工作,? ]有的人还参与了这项公约的起草和编辑。

这些老人可能会记得,他们当时做草拟工作的时候,外空是没有公司或者私人企业参与活动的。现在情况已经全变了。当时在外空的实体都是国

家，制定出来的外空宣言，还有其他一些法律文书也都表明了这一点。[？比如像国际责任，跟这些原则有关，？]都是以国家为实体的。

我们记得，当时根本就没有必要制定标准来规范商业活动，因为当时没有非国家实体开展活动，而现在的时代背景已经完全不同了。在过去 10 年中，特别是最近几年中，情况变化很大。越来越多充满活力的公司、商业实体，私人实体都开展外空活动了。

当然，我们是欢迎他们参加活动的。但是，如果从规范角度来讲，从管理角度来讲，从国际法角度来讲，我们必须要让国际法跟上时代，要规范这些活动。

在过去几年中，我们感到很遗憾的一点是，除了联大通过了一些原则以外，现在出现一种软性法律。但是，软性法律就停留在软性法律的阶段，而小组委员会并没有把它推向更进一步，那么现在有很多其他的论坛，其他的组织开始规范活动，开始做这方面的工作了，我们都清楚这些问题，我们熟悉这些问题。

我们还可以讨论，比如说呆会儿要讨论《移动设备议定书》，这是统一私法协会提出的，[？这也是这议定书有关的活动？][？第一种了？]，其他国际组织也开始进入了这些领域。

我不敢说他们在每一种情况下都会有有效的，你们也很熟悉这些。我们也看到了其他的论坛。但是，他们遇到了障碍。他们看来没有能够取得进展。

在日内瓦，比方说我们有一些想法提了出来，也是关于定义和划界的，做出了努力，试图提出这些问题的某种应对方法，这显示了这些问题的重要性，和我们的反应的重要性，但目前还没有拿出一种对策。

我们认为，作为整体来研究所有这些，又让人想到了联合国组织，这是很自然的。我们知道，普通国家很多代表都在嘱咐需要有一个统一的外空法律制度。我们听了不同代表团在这方面的意见，他们是支持这种做法的。

我认为，编纂国际外空法这种需要越来越显著了。特别是因为有些商业目的和旅游目的的发射活动已经开始进行了。我们想请你[？再次？]注意拟定一个统一的外空法律制度。主席，我们认为，这样我们可以找到一些问题的解决办法。多年来，这些问题从这儿踢到哪儿，然后又踢到另一个地方。比如说外空的定义，这不是个理论问题，在很多情况下，遇到了很纯粹的实际问题。

还有外空里的人造碎片，比方说在上届会议上，也许很多国家的印象是，我们愿意把速度放慢，但是并不是这样的，我们会更多地来谈人造碎片。

我们认为这是一个成熟的问题，需要法律小组委员会去注意的。科技委员会的[？目的？]就是处理这些问题的，他们希望完成这项工作，或定下这项工作，然后再把它交给我们。我们早晚会处理这些问题的，如果我们把它作为一个整体，同时又注意其他相关的问题，会更容易的。

[？我们有的时候怕我们会太仓促，如果开始处理这些问题的话，？]但是，这往往是因为我们不肯定、不知道所有其他的国际外空制度问题在起什么作用，会有什么关系的。最好是把这些处理为一个单一的普遍制度的一部分。

这些是一个问题的几方面，我不想谈得太详细。但是有些知识产权问题也依然存在。[？我们为这种全面的国际文书会允许我们来处理外空的使用的的所有的问题，？]而且会对大家都有好处的。

主席先生，我们仔细听取了不同的论点，有人反对，特别是这届会议上，表示他们反对，谈到他们担心，认为这种文件工作只会使我们委员会和小组委员会的工作更复杂。

我国代表团不知道如果拟定这么一种文件，为什么会有这种放慢现象。相反，我认为它只能够促进进展，比如说在 10 年里，需要对这些问题提出解决办法。

那么，这种编撰工作已经进行了，比方说，在海洋法方面，已经有两三个文书生效了。另外，海洋法的这个做法是有很有效的，在空间并没有看到，但是，越来越多地讨论采用这种做法的可行性和可取性。

怀疑、恐惧、担心是否真正有依据，是否合理的，拟定新的文书不会成问题，[ ？听不出？ ] 是个问题，因为它只能够确认包含在其他条约里的主要内容，比如说，[ ？海洋法和麻醉品交接？ ] 我们已经看到了，这样只能体现在四个主要的条约，再加上第五个条约那一套原则，只能使他们[ ？听不出？ ] 更有利、更强，[ ？认为它？ ] 只能够加强这些 [ ？.....？ ]。

所以，这样，我们可以在大家都同意的基础上来决定我们共同的对策，比方对空间物体，或者对定义划界的应对，也可以谈论或者在这种文件里处理外空道德问题。我想我们采取这种办法是做出应对的最好办法。

我不想占用你们更多的时间，主席先生，我只想采取一个建设性的做法。我已经听到一个建议，如果所有国家能够就调查表做出答复，情况会很好的，有助于我们来评估、评价他们的态度，[ ？就是对国际法的态度会有用的。？ ] 我们在适当的时候会对不同的议程项目发表意见的。谢谢。

主席：谢谢尊敬的俄罗斯联邦代表的发言。

有些简短的意见要发表，我们听到了一些有意思的发言，如果我没搞错的话，谈的是议程项目 5。

布基纳法索代表团谈了[ ？制定标准框架用于执行发展？ ]，这是很重要的思想，[ ？这上的概念应该充分注意。？ ] 我们注意到，也许有一两个代表团，如意大利，好像说了需要加上一项议程项目，我们需要继续取得进步。

哥伦比亚谈到了一个关键的 [ ？办法？ ]，要不断地继续研究条约，可以在希腊主持的工作组上继续进行研究和讨论。

俄罗斯联邦提到了一个整体，应该是在协商一致的基础上进行的。

我想还有一个代表团说了科技正在取得进步，而速度是极快的，很遗憾的是，空间法落在后面了。

我还想强调，我们应该有能够更符合这个迅速的速度的工作方法，否则的话，我们只能落在后面。

我想休会 1 分钟和 25 秒。

下午 4 时 34 分休会

下午 4 时 36 分复会

主席：尊敬的代表们，你们好像现在高兴多了。我们继续审议议程项目 5。

我很高兴请欧洲气象卫星利用组织代表发言。

Karen Ernst 女士(欧洲气象卫星利用组织)：谢谢主席先生。谢谢给我机会来在法律小组委员会上发言。

[ ？我的发言已经有一段时间了，在欧洲气象卫星，并组织参加活动以来？ ] 所以，我说一下我们最近的活动，也说一下我们欧洲气象卫星利用组织(EUMETSAT)的法律政策上的一些[ ？决定？ ]。

我们 EUMETSAT 是气象卫星有关的,我们是一个国际组织,我们气象卫星组织由 19 个成员国和 11 个合作国组成。

我们有地球静止轨道卫星,不久会有极地轨道卫星。2002 年 8 月,我们发射了第二代系列气象卫星。[ ? 这卫星从 2003 年我们初就开始要运转了? ]。这一系列中第二枚卫星是在 2005 年 12 月才发射的。

我们 EUMETSAT 制订了 EUMETSAT 极地卫星计划 (EPS),这一计划包括建立卫星系列,有三个极地轨道卫星,[ ? 这个系列第 1 次? ],卫星发射安排在今年年中。

EPS 计划是欧洲的贡献,是对欧洲、美国的联合卫星系统的贡献。它包括 EUMETSAT 航天器和美国国家海洋和大气管理署的航天器。

卫星每天会在同时飞越地球的一个特定的区域。它有八个美国和欧洲[ ? 工具、仪器? ]系统,其他的伙伴是欧空局和法航局。

[ ? 因为在之前 [ ? 接触? ] 过四方的有关 Jason-2 测高的计划备忘录。? ]这一计划是我们 EUMETSAT 在海洋表面要进行的任务。我们提到的伙伴有国家空间研究中心,国家航空和宇宙航行局和海洋大气署,Jason-2 卫星的发射安排在 2008 年 4 月。

关于卫星数据的传播,我们去年也有了举动,要把卫星数据传给南美,通过我们 EUMETKAS 的环境数据卫星广播系统。南美是我们这个系统过去没有覆盖的一个地区,因为该系统基本上覆盖欧洲、非洲和印度洋区。但是,还没有包括南美。[ ? 这个传播后南美是在 2006 年 1 月份开始的。? ]

关于空间法问题,EUMETSAT 已经认识到它在空间活动方面是应该承担责任的。我们做出重大

的努力,在 2005 年宣布我们接受《赔偿责任公约》中的权利和义务,并且我们的理事会在 2005 年 7 月通过了一个决议,最后我们把正式声明提交给了《赔偿责任公约》在伦敦的保存机构。

2005 年年底,我们理事会还通过了一个决议,接受了《营救协定》,我们也把声明交给了保存机构。

我们在 1996 年接受了《外空登记公约》五个现有公约中的三个国际法律文书,我们已经正式予以了承认。

我要在此指出,承认这些责任也是基于联合国外空司做出的努力,尤其是总干事在 2004 年 12 月 10 日致联大的信函中提到国际合作发展法制的重要性,也提到了国际空间法文书对于在外空和平利用方面开展国际合作的重要作用。

在这个信函中,联合国秘书长也呼吁欧洲气象卫星组织和其成员国根据国际空间法条约,就权利和义务做出一个声明,这些促成了我们就这些条约和公约所做的声明,谢谢你们。

2006 年和今后几年,欧洲气象组织的一个重大挑战就是,我们要考虑我们的数据政策,获得授权,以及许可证收费方面的问题。我们要求几个成员国放宽数据政策,使任何感兴趣的用户能够不受影响、不受限制地利用这些卫星数据,并且对于那些没有为我们卫星的基础结构做出贡献的用户,征收一定的费用。

关于扩大欧洲气象卫星组织,我们目前有 19 个成员国,有 11 个合作成员。在五年之后这些合作成员能够成为正式成员。但是,我们 EUMETSAT 的经历证明,有些合作成员要成为正式成员是很困难的,主要是有财政和政治方面的困难。目前,我们欧洲气象组织在考虑这种合作成员国是不是能够延期,或者永久地成为合作成员国。

我们的法律方面还有别的问题,也就是空间碎片,这是我们很重视的问题。我们要加入《国际空间和重大灾害章程》。在这个章程下,每一个成员机构应当贡献出资源来支持章程的条款。

目前,我们正在努力说服成员国,让我们这个欧洲气象卫星组织也能够加入章程。目前,我们正在比较详细地研究,要向欧洲气象卫星组织理事会提交一个建议来研究我们的有关决定。

主席:谢谢欧洲气象卫星组织。

我想问一个问题,我是说,我特别想在这儿说明一下,对于我所在的这个区域非常重要的一点就是,我们要详细地了解你们在2006年1月在南美地区刚刚开始计划。谢谢。

主席:在发表了上述的说明之后,我们完成了对议程项目5,就是一般性意见交换的审议。下面我们来看一下议程项目6。

在请名单上的第一位代表巴西代表,也就是Carlos Eduardo Dacunha Oliveira先生发言之前,我要祝贺巴西宇航员成功的太空飞行,这增强了我们拉美进行区域合作的信心。下面请巴西代表发言。

Carlos Eduardo Dacunha Oliveira先生(巴西):谢谢主席。本代表团很高兴重申,我们的主旨与我们上次一般性意见交换时的发言一致。我们巴西国家议会于2月20日批准了《联合国射入外空物体登记公约》。我们在1969年已经加入了《外空条约》,在1973年加入了《营救协定》和《赔偿责任公约》。

通过批准《登记公约》,巴西现在成为这个公约的第46个成员国。我们已经完成了一个重大的步骤, [ ? 来巩固更加适当的法律框架,并更好的开展空间方面的努力。 ? ]

我们可以回忆,1976年,在《登记公约》刚诞生的时候,它遭到了许多发展中国家的怀疑,因为这些国家认为,发射国提供空间物体登记方面的数据,不足于减轻人们对自己国家安全方面的担心。

当时,我们正处于冷战时候,而且遗憾的是《登记公约》也是冷战的牺牲品。现在时光已经过去,许多主要的国家现在有了发展,开发、发射和运行空间物体的国家数目越来越多了。法律方面的可靠性、一致性和可预测性已经成为主要因素,能够加强空间领域中的活动发展。

要开展私人的商业性活动,这些内容都是必不可少的,自然,巴西也要尽量弥补其国家法律框架中的一些漏洞。它已经成功地堵住这些漏洞。

最近,巴西刚刚批准了《登记公约》,值得一提的是,巴西登记了三个物体,这三个物体已经发射到外空,这是根据第1721号决议,这个决议是1961年由联大通过的。

这些物体中的第一个是数据搜集卫星,这是1993年2月9日在美国登记的,同年2月24日已登记了一个卫星,还有一个是科学应用卫星,是第一个中国-巴西地球资源卫星,这枚卫星是1999年10月14日在中国发射的。同年11月14日,我们在联合国对此进行了登记。

在批准了《登记公约》之后,巴西现在将集中制订,也就是在巴西空间局制订一个国家登记制度,在建立这样一个登记册之后,巴西能够完全履行这一领域的国际义务,即能够加强它对于空间政策的实施,这种实施是有秩序的,是负责的。

巴西认识到,执行联合国和平利用外空的文书是一个主要的途径,以促进更好地管辖空间活动,治理空间的活动。谢谢。

主席：我感谢尊敬的巴西代表刚才的发言。名单上的下一位是尊敬的法国代表。

Franlois Pellerin 先生（法国）：谢谢。主席先生，法律小组委员会设立的执行联合国条约工作组在第四十二届会议上提出了建议，这就是秘书长向每个国家的外交部发出信函，只要这些国家还没有加入联合国条约，就敦促这些非成员国加入这些条约。那些已经签署条约的国家应当采取正式的步骤，批准这些条约。

对于国际组织也提出同样的要求，在小组委员会第四十四届会议上，我们终止了工作组的活动，当时的目的是给各国和国际组织足够的时间来研究它们所收到的信函。

按照我们在第四十四届会议上所采取的立场，我们认为，我们最好重新召集该问题的工作组，我们也做到了这一点。

法国代表团希望了解一下各国以及政府间组织给予了什么样的答复，也就是对于秘书长提出应采取的步骤各国做出什么样的答复，我们认为，促进国际空间法，对于本小组委员会的工作来说是非常重要的。

的确，联合国条约是开展空间活动的框架和基础，它确定了各国和国际组织必须遵守的制度。正像过去指出的，法国代表团支持空间界联合国和联合国秘书处所采取的步骤，鼓励那些还没有加入条约的国家争取加入这些条约。谢谢。

主席：我感谢法国代表刚才所做的发言，我完全同意您的关切，这是一个重要问题。希腊代表现在不在会场，但是，我认为，这个问题需要在工作组进行更加深入的研究。

名单上的下一位是尊敬的美国代表，下面请美国代表发言。

Mark Simonaff 先生（美国）：谢谢主席。四个核心条约。就是管辖外空的条约，一个是《外空条约》，一个是《营救协定》，还有《登记公约》等等，许多年来一直起到重要的作用。我们是三个条约的存放国，一个是《登记公约》、一个是《赔偿责任公约》，还有另外一个条约，我向我们的条法司了解了这些条约的现状。

我高兴地告诉大家，自 2005 年上届法律小组委员会召开会议以来，我们在 2006 年 1 月收到了卢森堡的外空条约批准书。2006 年 2 月，我们也收到尼日利亚的加入书。

我们希望其他条约的存放国能够介绍情况，也就是自上届会议以来的最新情况。我们也欢迎更多的国家加入这些条约，希望有关国家和有关的国际组织，也就是作为观察员参加本小组委员会活动的这些组织，如果还没有加入这些条约的话，应该认真考虑在今后几年加入这些文书。

主席，这次会议也给了我们一次机会来回顾一下我们工作组，在过去四年里就这些问题所开展的工作。

工作是从 2002 年开始的，我们有一个三年工作计划，来审议联合国外空条约的现状，并且审议它的执行情况，以及在普遍加入方面的障碍，[？并且普遍的推动国际空间应用方面的法律。？]

随后，工作组又得到了新的授权，来审议发射国概念的现状和执行情况，并且把它纳入工作组的三年工作计划中。

看一下发射国概念，在工作期间，工作组采取了非常有用的步骤，这是符合其权限的。他收到成员国对于过去的和计划的行动的报告，以及它们采取哪些步骤来执行这些条约。

正像法国同事所说的，他们已经编写了一个示

范信函,秘书长把其中的一些资料向还没有加入外空条约的国家散发了。这些材料鼓励这些国家考虑加入这些条约,并且向它们说明了各国依据条约的权利和义务以及能得到的好处。为此,我们也提出了一个文件,也就是发射国概念,这个文件在2004年得到了联大的通过。

我们为提高人们对于加入外空条约的重要性的认识做出了贡献,到现在为此,我们听到一些条约已经有新的国家加入。我感谢您给我提供了这样一个发表意见的机会。

主席:非常感谢您尊敬的美国代表的发言。名单上的下一位是尊敬的印度尼西亚代表。

Imanued Robert Inkiriwang 先生(印度尼西亚):谢谢主席。我再次重申,我们对于我们在一般性发言中所做的承诺。

印度尼西亚政府已经加入了1967年《外空条约》,1968年《营救协定》,1972年《赔偿责任公约》和1976年《登记公约》。

根据这些条约,印度尼西亚继续执行这些条约中的原则,我们把它纳入了国家立法,规定和双边协定中,其中包括现有的关于使用无线电频率和卫星轨道方面的规则,以及通讯卫星的运营,以及近期要颁布的印度尼西亚空间法。

在双边合作中,印度尼西亚政府目前正在起草与俄罗斯联邦政府之间的双边协定,这涉及到和平目的利用外空的内容,探索外空的内容,这个协定会在今年正式签署。

在此方面,印度尼西亚在进一步协调我们的国家立法与国际法律,我们正在加强两者之间的一致性。

主席:我感谢印度尼西亚代表。

这样,我们就完成了我们对议程项目6的审议。我现在想了解一下,有没有哪个代表团还想发言?还是对刚才所发表的观点完全同意?这样就能够解决问题了?

我希望我们的沉默可以被解释为是同意了,是不是这样?叫我说,很好。这为我们讨论报告带来了先例,只要大家保持沉默,我就加以利用。当然,我这是公正也加以利用的。

各位尊敬的代表,此时此刻,我们应当开始审议议程项目10,也就是移动设备权益公约议定书事项。没有哪个代表现在报名要求对这个议程项目发言。

Vladimir Kopal 教授,捷克共和国的代表,请您发言。

Vladimir Kopal 先生(捷克共和国):谢谢主席先生,主席,我仅想提出一个问题,我们期待着统一私法协会的代表星期五来出席会议,因为他有可能要发言,向我们介绍一下国际组织所开展的工作,而统一私法协会正是一个这样的国际组织,是一个国际政府间组织。这个组织的报告对我们,对这个议程项目的讨论是非常重要的。

这个报告会介绍一些最新情况,一些最新的进展,也就是统一私法协会自己活动方面的一些新的进展,而且我们也可以介绍我们的进展,当然最好先听一下统一私法协会的报告。

那么,我的建议,或者说我的问题是,是不是最好先推迟对这个议程项目的审议,等统一私法协会的代表来到会场之后,我们再讨论。谢谢。

主席:谢谢捷克共和国代表。下面请外空司司长对这个建议来谈一下看法。

Sergio Camacho-Lara 先生(外空司司长):谢谢主席。这个议程项目不会关闭。我们下周还

要讨论一些别的议程项目，如果只是到星期五才开始讨论这个议程项目的話，那么下星期的时间太紧。

另外一个就是我们还不知道其报告有哪些内容，报告中的内容是不是与我们小组委员会的议程项目密切相关。这个项目会一直开放。

在统一私法协会的代表发言之后，另外一种可能性就是，如果我们小组委员会要求有更多的时间讨论，我们可以在第二周星期一开始讨论。谢谢。

主席：谢谢，我想明确表示支持 Sergio Camacho-Lara 博士刚才的讲话。

[ ？讨论这个项目应该放到这个星期，因此我想这不令人感到意外。另外，有一些代表应该在场。既然这个项目还没有结束，我们可以放在星期五。？ ]

当然，最好是先讨论报告，现在没有其他需要审议的项目了。那么，现在我就可以宣布散会了。这样的话，议程项目 6 工作组可以开会，希望有人去找一下，让这个工作组主席到场，这样的话，可以让他们开会。

现在，关于明天上午的会议计划，我们将在 10 时准时开会。然后，我们继续审议议程项目 5：一般性意见交换。然后是议程项目 6：五项外空条约的现状和适用问题。然后是议程项目 10，你们已经知道它的名称了，[ ？这就是？ ] 移动设备议定书。

大家已经都能背下来了，如果我现在给大家说一遍，等于是把你们大家都想傻了。你们肯定比我更聪明。因此，如果没有其他问题的话，我们就先散会了。

下午 5 时零 4 分散会